

SORRT

RED INFORMATIVA



FECHAS

22 DE OCTUBRE DE 2003

De las 9.00 a las 14.00 horas
Seminario SORRT en el
Marriott Pooks Hill, Bethesda

28 DE OCTUBRE DE 2003

De las 9.00 a las 14.00 horas
Seminario SORRT en el
Marriott Pooks Hill, Bethesda

PARA INSCRIBIRSE:

Llame al: (703) 534-4600 x 219

Correo electrónico:

vicky@bwfcom.com

15 DE NOVIEMBRE DE 2003

Día del Reciclaje en América

1º DE FEBRERO DE 2004

Informes anuales de reciclaje con fecha
de vencimiento para organizaciones
mayores (250 empleados o mayor)

1º DE MARZO DE 2004

Informes anuales de reciclaje con fecha
de vencimiento para organizaciones
medianas (100 a 249 empleados) y
organismos menores seleccionados
(menos de 100 empleados)

22 DE ABRIL DE 2004

Día de la Tierra

**DEL 17 AL 21 DE MAYO
DE 2004**

Semana Informativa de Reciclaje
en el Condado de Montgomery
(eventos a anunciarse)



RECICLAJE 101: Aprenda una lección de los niños

Si usted desea saber qué artículos pueden ser reciclados y por qué es importante hacerlo, sólo pregunte a cualquiera de los niños en una Escuela del Condado de Montgomery y ellos se lo harán saber!

A través de los esfuerzos educativos del Condado de Montgomery en las recepciones escolares, ferias y durante la Semana Informativa de Reciclaje Anual, los estudiantes aprenden a temprana edad sobre el proceso y el valor del reciclaje

haciéndolos parte de la rutina diaria. Ellos saben que al reciclar papel y cartón, se conservan árboles y que materiales tales como botellas plásticas pueden ser



reciclados para hacer zapatos, equipos de juego para los patios escolares, y algunas veces hasta ropa. Para ellos, el reciclaje equivale a diversión, no trabajo, y ellos sienten un gran bienestar al hacer su parte y ayudar a conservar el medioambiente.

Siendo adultos, estamos siempre tratando de establecer un buen ejemplo para los niños, pero ahora existe la oportunidad para que las organizaciones y negocios aprendan de los niños y entren a formar parte del proceso de reciclaje.

De manera que cuando la próxima vez usted esté listo a tirar ese papel usado en el tacho de la basura, por qué no seguir el liderazgo de la próxima generación y utilizar un momento para reciclar. Después de todo, los estudiantes nos recordarán que es la manera más inteligente de actuar y, es la ley.

Para obtener más información de cómo usted puede establecer un programa de reciclaje en su trabajo, puede ponerse en contacto con la Oficina del Condado llamando al teléfono 240-777-6400.

Nuevo Sitio
en la Red
Electrónica

www.montgomerycountymd.gov/recycling

¿POR QUÉ REDUCIR, REUTILIZAR Y RECICLAR?

Reducir los desechos, reutilizando materiales y productos, y reciclando son los medios más poderosos que las organizaciones, individuos y hogares pueden llevar a cabo para proteger el medioambiente. A continuación se presentan algunas de las razones por las cuales ustedes deberían involucrar a sus organizaciones y negocios a participar:

- **Porque es la ley.** Todas las organizaciones y negocios en el Condado de Montgomery están obligados a tener un programa de reciclaje dentro del Reglamento 109-92, o arriesgarse a recibir multas por no acatarse a este reglamento.
- **Ahorra recursos naturales.** Al reutilizar productos desechables y usando materiales reciclados para hacer nuevos productos, se reduce el uso de materiales naturales, que involucra en muchos casos el corte de árboles y la explotación de la tierra.
- **Porque ayuda a prevenir problemas del medio ambiente.** Los desechos de basurales pueden contaminar el agua subterránea y otras partes del medio ambiente.
- **Reciclar ahorra energía.** Grandes cantidades de energía son requeridas para fabricar productos y materiales en todo el mundo. Esta energía se ahorra al usar menos materiales siempre que esto sea posible, o cuando se reutilizan productos.
- **Puede ahorrar dinero.** Las organizaciones y negocios pueden ahorrar dinero al reutilizar el papel y productos que reducen los desechos y al practicar hábitos inteligentes al comprar material reciclable. Ya que estas organizaciones y negocios tienen que pagar por recolección de basura, basado en cuanto ellos producen, al minimizar esta cantidad de basura, se producirán ahorros a largo término.

Reciclar en los
organismos de negocios.
Es la Ley.



RINCÓN DE CUMPLIMIENTO

El reglamento ejecutivo 109-92 del Condado de Montgomery exige que todas las organizaciones de negocios implementen reciclaje. Además todos los dueños de propiedades tienen la obligación de proveer servicios de recolección de reciclaje y espacio para materiales de reciclaje a sus arrendatarios.

El personal del programa SORRT está a su disposición para ayudar a su organización o negocio a cumplir con los requerimientos de reciclaje del Condado. Falta u omisión de reciclar o proveer servicios de recolección de reciclaje pueden resultar en un aviso escrito, una boleta, o una multa.

A continuación se presenta una lista de pasadas y presentes acciones de cumplimiento al 1° de septiembre de 2003:

Febrero del 2003. En diciembre del 2002, el **Grupo Site Realty** 9320 Annapolis Road, Lanham, recibió un aviso de violación (NOV por sus siglas en inglés), por no proveer servicios de recolección de reciclaje a sus arrendatarios en el Centro comercial Route 124 Plaza, ubicado en Gaithersburg. Después de haber fallado en el acatamiento de la notificación, en la fecha establecida por el Código de Coacción, el Grupo Site Realty recibió una citación. A principios de marzo del 2003, el Grupo Site Realty comenzó un programa de reciclaje para sus arrendatarios y ahora están acatando el reglamento.

Junio del 2003. La panadería y fiambrería Schmell y Azman, en 1351 Lamburton Drive, de Silver Spring, recibió un NOV por no tener suficiente espacio para los residuos sólidos no previniendo así el rebalse de éstos y por no reciclar algunos materiales requeridos. Ahora ya están también en acato.

Agosto del 2003. Dollar Place, del 11160 Veirs Mill Road, recibió un NOV por no reciclar los materiales requeridos y ahora también están en acato.

El negocio **Ross Dress for Less**, del 13855 Outlet Drive, también recibió un NOV por no reciclar los materiales requeridos y ahora también están en acato.

ENFOQUE EN EL RECICLAJE

Trabajando dentro del sistema

La U.S. Pharmacopeia (Farmacopía de los EE.UU [USP por sus siglas en inglés]), es una organización sin fines de lucro que promueve la salud pública y beneficia a médicos y pacientes, al diseminar estándares e

información desarrollada por sus voluntarios para medicinas, otras tecnologías de salud, y las prácticas relacionadas utilizadas para mantener y mejorar la salud así como promover el mejor cuidado de la salud. Localizada en la ciudad de Rockville, en el estado de Maryland, USP tiene desde hace muchos años, un programa de reciclaje, pero recientemente decidió evaluar cuáles áreas de su plan podrían mejorarse. El mejoramiento se lanzó cuando Lynn Lang, la paralegal en la Oficina del Consejero General de USP fue invitada a participar del Seminario (SORRT) para Organismos de Negocios en el 2002, donde aprendió sobre los requisitos legales para reciclaje en el trabajo.

Para dirigir y animar al personal de la empresa y trabajando directamente con el Departamento



Drew Lutz (izquierda) y Lynnn Lang (derecha) tuvieron un rol instrumental en establecer el programa de reciclaje en USP.

de Servicios Administrativos, Lynn evaluó los actuales procedimientos e identificó las barreras en el reciclaje y las diferentes áreas de mejoramiento. Una revisión de los contratos con los vendedores identificó materiales reciclables adicionales generados por USP y los acuerdos fueron ajustados para asegurar de que un mayor porcentaje de desechos de USP serían enviados a una instalación de reciclaje. Drew Lutz, Director de Servicios Administrativos de USP suministró al personal de limpieza etiquetas de reciclaje obtenidas del Condado, quienes se aseguraron que cada escritorio en la sede de USP de cuatro edificios tuviera un recipiente de reciclaje apropiadamente identificado para el uso fácil y conveniente. Un seminario interno dictado por el Programa SORRT para los empleados de USP, imprimió al programa interno de gran exposición y reconocimiento. USP continuará buscando maneras de mejorar el programa, pero la Compañía ha hecho grandes progresos al presente. En retrospectiva, Lynn declaró que unos simples ajustes parecen haber mejorado el programa y recomienda muy efusivamente que otras organizaciones lleven adelante su iniciativa.



Esta sesión de entrenamiento dada en la sede de USP por Jacquie Dennis, miembro del personal de DSWS es una gran manera de divulgar la información sobre el reciclaje.

Los Precios de las Latas de Acero, Papel Blanco de Contabilidad y de Oficina y los Plásticos Muestran Grandes Incrementos del 2002 al 2003

Otoño 2003



Precios del Mercado de Productos Reciclados

Precios Promedio de Productos Reciclados en dólares de los EE.UU., de materiales sueltos, salvo se indique lo contrario. Mercado de Nueva York*
9 de agosto de 2002 y 8 de agosto de 2003

	9 de agosto de 2002	8 de agosto de 2003
Papel (\$/tonelada)		
**Periódicos#6	10	7
Revistas	-9	0
Contenedores Corrugados	20	15
*Papel de Oficina Clasificado	20	35
*Papel de Contabilidad Clasificado	50	80
***Papel de Computadora Impreso	55	55
Metales (\$/tonelada)		
Latas de Acero	5	25
Productos Blancos	20	27
Vidrio (\$/tonelada)		
Pedernal Transparente	21	21
Ámbar (marrón)	9	9
Plásticos (\$/tonelada)		
PET (polietileno tereftalato) #1	.07	.12
HDPE (polietileno de alta densidad) #2 Natural	.13	.17
HDPE#2 en Color	.09	.14
***HDPE Combinado	.04	.04
Metales (\$/tonelada)		
Latas de Aluminio	.30	.31

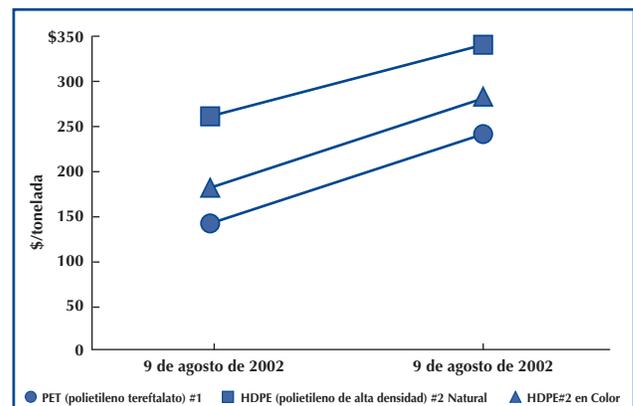
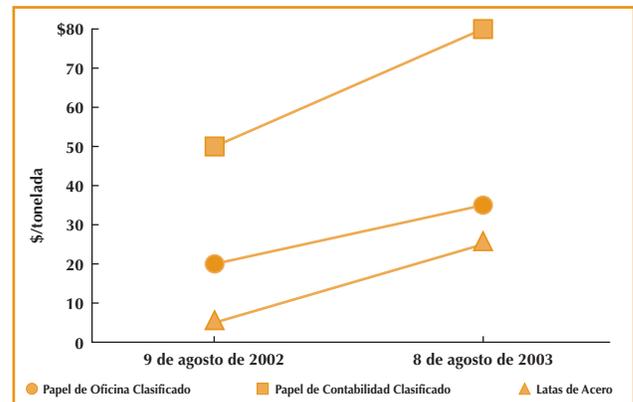
*Se seleccionaron los precios de Nueva York porque representan un gran mercado en la región del Atlántico medio.

**Los artículos incluyen embalaje y recolección

***A partir del 8 de febrero de 2002

Precios de Nueva York para Papel y Metales Recuperados

Los Materiales Embalados se Recojen en la Dársena del Vendedor
9 de agosto de 2002 y 8 de agosto de 2003



Para el tercer trimestre de 2003, los precios de las latas de acero, el papel de contabilidad clasificado y el papel de oficina han incrementado 400%, 75% y 60% respectivamente en comparación con el mismo período en 2002. Los productos blancos mostraron un aumento del 35%. Los precios incrementaron un 71% para PET (polietileno tereftalato) #1 y el valor de HDPE (polietileno de alta densidad) #2 natural y en color subió un 30% y 55%, respectivamente.

Los precios de mercado para las latas de aluminio, botellas y tarros de vidrio se mantuvieron estables. Los precios de los periódicos cayeron de \$10 a \$7 por fardo, arrojando una pérdida del 30%. Los precios de los contenedores de cartón corrugado también han descendido un 25% durante este período.



Para integrarse a SORRT o aprender más sobre el reciclaje comercial,
llame a Alan Pultyniewicz, Gerente del Programa para el Programa SORRT del Condado de Montgomery.

240-777-6400; 240-777-6442 (TTY)

240-777-6465 (facsimile); correo electrónico: recycle@montgomerycountymd.gov

VISÍTENOS EN NUESTRO SITIO NUEVO EN LA RED ELECTRÓNICA: www.montgomerycountymd.gov/recycling



Departamento de Obras Públicas y Transporte del Condado de Montgomery

División de Servicios de Desechos Sólidos

101 Monroe Street, 6° piso

Rockville, MD 20850-2589



Siempre hay tiempo para reciclar . . .



Lista de verificación para el reciclaje

Propiedades y organizaciones comerciales **DEBEN** reciclar los siguientes materiales si generan este tipo de productos:



Papel blanco de oficina



Botellas de vidrio y frascos



Recipientes plásticos para comidas y recipientes de bebidas



Periódicos (incluyendo las láminas intercaladas)



Recipientes de aluminio y bi-metales para comidas y bebidas



Pasto (pasto cortado, hojas y matorrales)



Cartones corrugados

Las organizaciones comerciales y negocios son animados a reciclar de manera voluntaria los siguientes materiales:

- Papel mixto
- Desechos de metal
- Cartuchos de tinta
- Paletas
- Computadoras

www.montgomerycountymd.gov/recycling

A210-037 102003

Impreso en Papel Reciclado



Esta información se encuentra disponible en un formato diferente llamando al Sr. Alan Pulyniewicz at (240) 777-6400.

(301) 417-1433

Centro de Reciclaje del Condado

(301) 840-2370

Estación de Transferencia del Condado

(240) 777-6400

Reciclaje para Propiedades con Varias Familias

(240) 777-6400

Reciclaje para Negocios y Organismos Comerciales

correo electrónico: recycle@montgomerycountymd.gov

www.montgomerycountymd.gov/recycling

(240) 777-6465 (FACSIMILE)

(240) 777-6442 (TTY)

(240) 777-6400

División de Servicios de Desechos Sólidos

Información Importante para Contactos

Rockville, MD 20850

101 Monroe Street, 6th Floor

Contacto: Alan Pulyniewicz

Programa SORRT

División de Servicios de Desechos Sólidos del Condado de Montgomery

FIRST CLASS
U.S. POSTAGE
PAID
ROCKVILLE, MD
PERMIT NO. 138

OTOÑO DEL 2003

